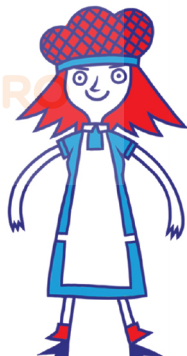


DE LA
CĂȘTIGĂTOAREA
PREMIULUI

Respect pentru oameni și cărți

BLUE PETER
BEST STORY AWARD



PAMELA
BUTCHART

Ilustrații de:
THOMAS
FLINTHAM



ATACUL DIABOLICELOR BUCĂTĂRESE

Niciun copil n-a fost mâncat
de bucătărese în timpul scrierii acestei cărți!



CORINT JUNIOR

Traducere: Sorin Petrescu

Redactare: Roxana Geantă

Tehnoredactare: Mihaela Ciufu, Cristina Gvinda

Attack of the Demon Dinner Ladies

© Pamela Butchart, 2016

This translation of *Attack of the Demon Dinner Ladies* is published by arrangement with Nosy Crow® Limited.

All rights reserved.

Toate drepturile asupra acestei ediții sunt rezervate Editurii CORINT JUNIOR, imprint al Grupului Editorial Corint.

ISBN: 978-606-793-215-7

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

BUTCHARD, PAMELA

Atacul diabolicelor bucătărese / Pamela Butchart ; trad. de Sorin Petrescu. - București : Corint Books, 2017

ISBN 978-606-793-215-7

I. Petrescu, Sorin (trad.)

821.111

Libris .RO

Respect pentru oameni și cărți

PAMELA
BUTCHART

ATACUL
DIABOLICELOR
BUCĂTĂRESE

Traducere din limba engleză de
Sorin Petrescu

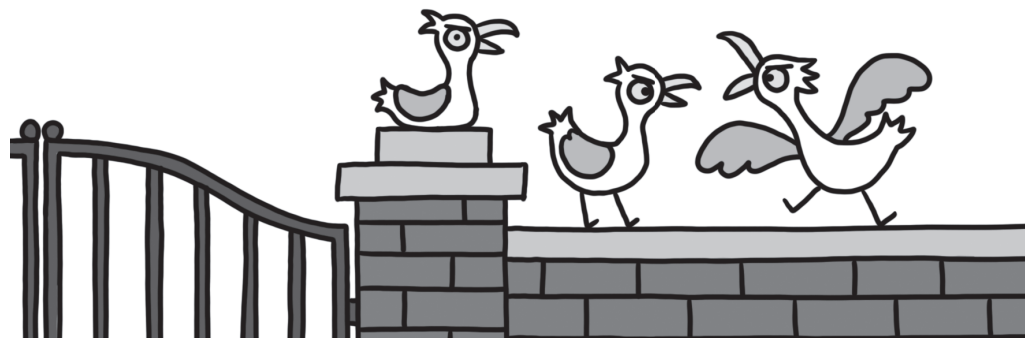


CORINT JUNIOR

— 2017 —



A doua zi, când am mers la școală, **NI-MENI** nu a reușit s-o convingă pe Maisie să traverseze strada, nici măcar agentul, pentru că erau și **MAI MULȚI** pescăruși care dădeau târcoale porților școlii și Maisie era **ÎNGROZITĂ** de **OCHII** lor ca **MĂRGELELE**



și de **PĂRȚILE ROȘII** de pe ciocurilor lor ascuțite.

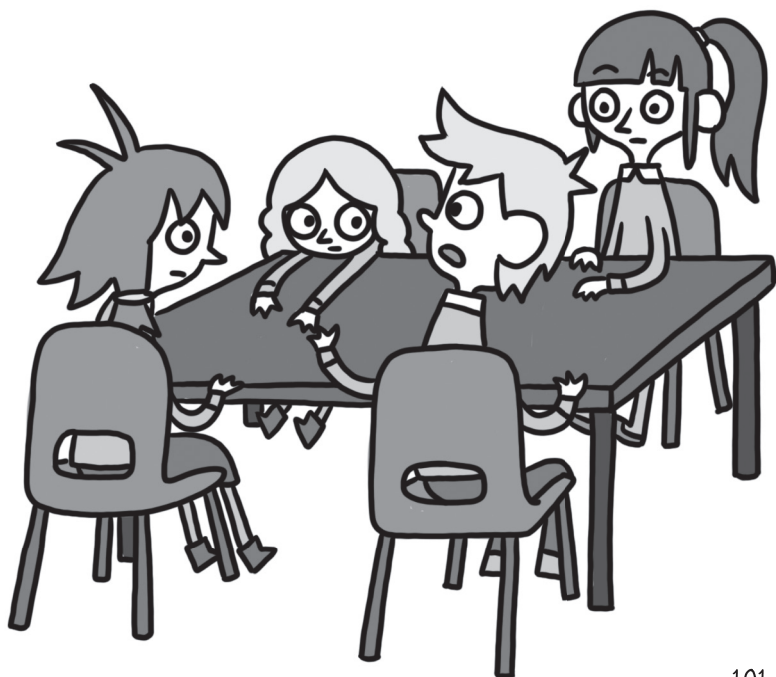
În cele din urmă, agentul de circulație a reușit să alunge câțiva pescăruși, agitându-și bastonul din dotare, iar noi am ajutat-o pe Maisie să treacă strada în siguranță.

Ajunși pe partea cealaltă, am văzut că pescărușii se întorceau, așa că ne-am grăbit s-o băgăm pe Maisie în școală ca să n-apuce să-i vadă și ea.

Pe urmă, Zach a spus că pescărușii erau probabil **ANIMALELE DE COMPANIE** ale bucătăresei diabolice. Și noi ne-am gândit că ar putea fi adevărat, pentru că păreau să se fi **ÎNMULȚIT** de când venise ea aici și

pentru că arătau ușor diabolici cu ochișorii lor ca mărgelele, așa că puteau fi niște companioni potriviți pentru diavoli.

Doamna Jones a strigat catalogul și a adunat comenzile pentru prânz, timp în care noi am încercat să avem o conversație secretă la masa noastră. Însă nu era ușor,



pentru că Gary Petrie tot trăgea cu urechea, deși spunea că n-o face. Dar cum spunea și Jodi, dacă zicea că **NU** încerca să tragă cu urechea, cum se face că a zis: „Nu, deloc”, atunci când eu am șoptit: „Cred că Gary Petrie ne ascultă”.

Și atunci Maisie a ridicat mâna și a întrebat-o pe doamna Jones dacă poate merge la toaletă, iar doamna Jones i-a răspuns afirmativ.

Și pe urmă, două minute mai târziu, a ridicat și Jodi mâna. A întrebat dacă poate merge și **EA** la toaletă, iar doamna Jones a spus că da fiindcă, probabil, se gândea că Maisie era pe cale să se întoarcă. Doamnei

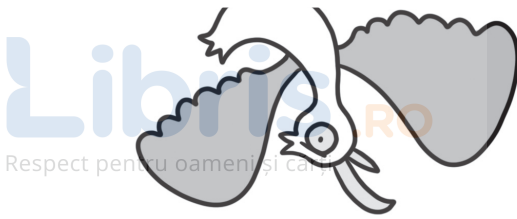
Jones nu-i plăcea ca doi elevi să meargă în același timp la toaletă.

Dar noi știam că Maisie n-are de gând să se întoarcă. Trebuia s-o aștepte pe Jodi în toaleta fetelor, pentru că atunci când avem să ne spunem ceva

FOARTE
IMPORTANT
și
CONFIDENȚIAL

The text is centered and surrounded by hand-drawn stars and dashed lines. On the left side, there are two stars with dashed lines trailing behind them, suggesting motion. On the right side, there are also two stars with dashed lines trailing behind them. The overall style is simple and illustrative.

și nu putem aștepta recreația, asta facem.



– Zach, cred că acum o să-mi ascut creionul, am spus eu atunci.

– Cred că și eu o să-l ascut pe al MEU, Izzy! a zis Zach.

Și atunci ne-am ridicat și ne-am apropiat cu ascuțitorile noastre de coșul de gunoi. Gary Petrie s-a uitat URÂT la noi pentru că ȘTIA că am făcut asta doar ca să putem vorbi fără ca EL să ne audă.

Așadar, i-am spus lui Zach totul despre cum bucătăreasa diabolică a încercat S-OTRĂVEASCĂ PE JODI CU UN AVO-CADO, pentru că aflase că știm despre ea, dar că din greșeală a otrăvit fața mamei lui Jodi.

Când i-am spus, Zach s-a arătat ȘOCAT. După care și-a ascuțit creionul așa de tare, încât cu greu îi mai puteai spune creion.

Apoi, Maisie s-a întors de la toaletă, iar după câteva secunde a apărut și Jodi. Puteam să pariez, privind-o pe Maisie, că Jodi îi spusese totul.



În recreație am dat fuga la Vizuină pentru ca Zach să ne poată spune MAI MULTE despre ARMATA DIABOLICELOR BUCĂTĂRESE. Începuse să ne povestească seara trecută, însă am fost întrerupte de fața mamei lui Jodi.



Și am privit cu toții spre Zach pentru că nu prea știam ce să răspundem, iar el știusese ce însemnau

OCHI STRĂLUCITORI.



Atunci Zach a tras adânc aer în piept și ne-a spus că odată a citit o carte în care scria numai despre demoni și monștri și că fusese CEA MAI ÎNSPĂIMÂNTOARE ȘI

The page features several stylized grey silhouettes of ghostly and devil-like figures. One ghost is on the left, another is at the top right, and a larger devil-like figure is at the bottom left. The text is centered on the right side of the page.

CEA MAI BUNĂ carte pe
care o citise vreodată.

În momentul acela, am ascultat cu atenție ce ne spunea Zach. Povestea că demonii păreau niște CHESTII asemănătoare unor STAFII RELE ȘI BĂTRÂNE care pretind că sunt oameni, că au OCHI

STRĂLUCITORI și
uneori gheare și că cei
DE-ADEVĂRATELEA
răi au și COARNE!

– Mai am o întrebare, a intervenit Maisie în momentul acela.

Deși vorbise cu o voce tremurată, eu eram foarte mândră că încă nu leșinase

pentru că totul părea **ÎNSPĂIMÂNTĂTOR PE BUNE.**

– **TOATE** bucătăresele sunt diabolice acum? a continuat Maisie.

Zach a răspuns că **DA** și că, probabil, diabolica bucătăreasă le **DEMONIZASE** lăsându-le fără păr și punându-le ochelari de protecție ca să le deghizeze în demoni, imediat ce ajunsese acolo. Pe urmă, Zach ne-a spus să ne așezăm. Și ne-am așezat.

– Cred că știu ce pune la cale. Și **DE CE** are nevoie de o **ARMATĂ DIABOLICĂ**, a spus el.

Pe urmă am auzit-o pe Maisie înghițind în sec așa de zgomotos, încât a trebuit să

verific imediat dacă nu cumva și-a înghițit limba.

– Îi va **OTRĂVI PE TOȚI**, va pune mâna pe școală și o va transforma în



a spus Zach apoi.

Am înghițit cu toții în sec, iar Jodi și-a pus capul în mâini. Știam că o nelinișteea gândul că nu vom fi în stare să oprim asta.

Pe urmă, Maisie a **RESPIRAT ADÂNC DE ȘASE ORI**.

– Asta explică și noile pălării, nu-i așa? a întrebat ea apoi.

Și noi ne-am arătat nedumeriți pentru că ERAM nedumeriți.

– Să le ascundă coarnele, nu-i așa? a continuat Maisie.

Și în momentul acela ne-am dat seama că bucătăresele nu cheliseră din pricina aburilor scoși de plăcinta ciobanului. Și că erau **CEI MAI RĂI** demoni dintre toți pentru că aveau coarne. Și că eram într-o



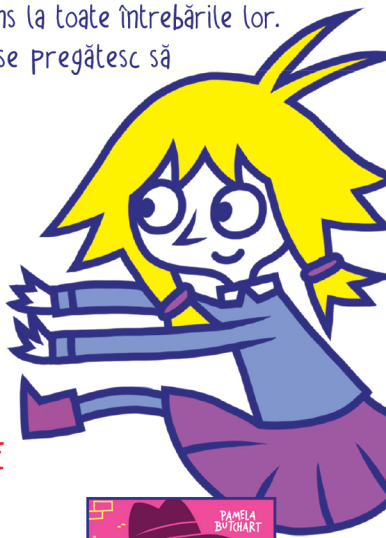
Libris .RO

Respect pentru oameni și cărți

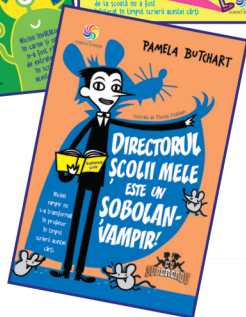


Izzy și prietenii ei sunt ÎNGRIJORAȚI.
Meniul cantinei școlii s-a schimbat în rău, iar bucătăresele poartă acum pălării și au un zâmbet înfiorător.
De ce pescărușii dau târcoale școlii și CARE ESTE noua plăcintă?
Dispariția lui Maisie îi ajută să găsească răspuns la toate întrebările lor.
Bucătăresele sunt DIABOLICE și se pregătesc să

ATACE!



FINALISTĂ RED HOUSE
CHILDREN'S BOOK
AWARDS



CORINT JUNIOR

8+

www.pasaport-cultura.ro

ISBN: 978-606-793-215-7



9 786067 932157

www.edituracorint.ro